



# San Diego Unified School District

## Fact Sheet

### Những Cộng Tác Trong Chương Trình Giáo Dục

**Tuyên Bố Về Sứ Mệnh:** “Chọn một vai trò trong việc giáo dục con em là hình thức nỗ lực cao nhất của con người... con em thành công, qua cố gắng một phần của quý vị, sẽ phát triển như một bằng chứng đối với những người đã quan tâm.”

Những Cộng Tác với Khu Học Chánh Thống Nhất San Diego trong Chương Trình Giáo Dục đã bắt đầu vào năm 1982 tạo ra những hợp đồng hợp tác giữa các trường và các cơ sở thương mại, các hội văn hóa nghệ thuật, các dịch vụ chuyên nghiệp, các cơ quan bất vụ lợi, các học viện với chương trình học cao hơn, các cơ quan chính phủ, và các quân binh chủng. Các hợp đồng kết hợp những nguồn cung cấp hỗ trợ để hoàn thành những nhu cầu cụ thể. Mỗi hợp tác đều độc lập và được trường cùng phía cộng tác đặt kế hoạch riêng để cùng làm việc. Những hợp tác được đặt căn bản vào những nguồn nhân lực – không bằng vào tiền tặng. Thủ Tục Quản Trị 9610 của vạch ra những thủ tục về Việc Cộng Tác trong Chương Trình Giáo Dục.

#### Những lợi ích cho các cơ sở thương mại và cộng đồng

Chương trình này cung ứng cho các cơ sở thương mại và cộng đồng một cơ hội để:

- đóng một vai trò tích cực vào công việc giáo dục học sinh;
- có được một kiến thức làm việc về giáo dục công lập ngày nay; và
- bảo đảm một tương lai kinh tế sáng lạn hơn cho học sinh của chúng ta, cho cộng đồng và cho quốc gia.

Danh sách những sinh hoạt cộng tác đề nghị, xuất phát từ phản hồi của trường/phía cộng tác và được liên kết với những tiêu chuẩn, thì đều có sẵn. Đây là những dụng cụ chiến lược để giúp trường và phía cộng tác tập trung những cố gắng của mình vào đọc viết, toán, thể dục, khoa học, xã hội học và các môn nghệ thuật xem & trình diễn.

Những Cộng Tác Trong Báo Cáo Giáo Dục 2006-2007, tập tuyển mộ và *Bộ Dụng Cụ* (Toolkit) cũng đều sẵn có từ văn phòng của Community Relations Department.

#### Những sinh hoạt mà các phía cộng tác yểm trợ

- kèm dạy học sinh các kỹ năng về đọc, viết, khoa học và toán
- cố vấn cho học sinh và tập trung vào các vấn đề tự tin
- yểm trợ những cố gắng từ-trường-đến-nghề-nghiệp, gồm những chuyến thăm viếng các cơ sở thương mại, học việc tại nơi làm, cùng các hội chợ về nghề nghiệp
- cung cấp những người tình nguyện về hồ sơ học (portfolio) của học sinh/các ban chấm điểm cho cuộc trình bày ra trường của học sinh lớp mười hai
- cố vấn cho các trường về nỗ lực tiếp thị, chẳng hạn như tạo các thư thông tin và các tập sách mỏng
- điều hành ủy ban cố vấn công việc/hợp tác để tổng hợp những nguồn giúp đỡ của cộng đồng được đưa vào lớp học
- tạo những cơ hội theo dõi việc làm cho thầy/cô và/hay học sinh
- tham gia cùng trường trong những đề án làm đẹp trường sở
- trình bày cho học sinh những tiêu chuẩn của công ty về đọc, viết, toán, khoa học và những kỹ năng về máy điện toán
- cung cấp những cơ hội để học sinh có thể học theo những người gương mẫu tích cực, biết về những lựa chọn việc làm khác nhau cùng hiểu về những điều kiện được thuê mướn, nguyên tắc xử thế của nhân viên và các chính sách nơi làm việc

#### TÓM TẮT

- ❖ Khoảng 1400 cơ sở thương mại và các cơ quan trong cộng đồng tham gia như những cơ sở hợp tác
- ❖ Số cơ sở/cơ quan có 30 hay ít nhân viên hơn có số phần trăm cộng tác lớn nhất
- ❖ Các cơ sở/cơ quan thương mại/cộng đồng cộng tác trong việc giáo dục trong niên học 2006-2007 đã hiến tặng khoảng 5 triệu 6 đô về nhân lực, tài lực và vật lực cùng các dịch vụ qua việc cộng tác của họ (dữ kiện được thu thập cách năm một lần)
- ❖ Những cơ sở/cơ quan được lợi bằng cách nâng cao tinh thần tập thể và năng suất nhân viên.

Liên lạc thông tin:

Community Relations Department: (619) 725-5592

[www.sandi.net/depts/com\\_relations/pie.html](http://www.sandi.net/depts/com_relations/pie.html)

Revised 7/1/08